

В это время было доступно не так много специальных занятий по интересам, но учителя были настоящими экспертами, особенно человек, который преподавал каллиграфию. Хотя его волосы были полны серебра, он писал с огромным мастерством и энергичным стилем. Шэнь Шао позавидовал, когда увидел каллиграфию учителя. Фраза "культурное сокровище (1)" сияла в его голове.

Учительница, которая преподавала фортепиано, была отставным преподавателем консерватории. Она серьёзно относилась к преподаванию, но также была и по-настоящему внимательна. Ученики тайно называли её "госпожа Истребитель (2)" за её спиной, но все они были в восторге от женщины.

Для Шэнь Шао такая возможность была бы немыслима в его предыдущей жизни. Когда он вырос, он думал о том, как было бы здорово, если бы у него были деньги, чтобы серьёзно учиться и посещать свои любимые занятия по интересам. Но прошлое было прошлым. Даже если бы у него были деньги, он не смог бы выкупить эти годы.

Теперь, когда он, наконец, мог следовать своей мечте, почему бы не работать усердно для себя?

Время ускользнуло, и Шэнь Шао стал учеником на третьем курсе средней школы. Поскольку он заботился о своем здоровье в течение последних двух лет и не страдал от недоедания в течение важного периода физического развития, его рост сильно вырос. Не говоря уже о хороших оценках и спортивных способностях, несколько девушек были влюблены в него.

Иногда, когда он приходил в класс, он находил в ящике стола пахнущие духами конверты, покрытые маленькими персонажами манги. Временами Шэнь Шао чувствовал себя ошеломлённым и молча оскорблял себя как странный старый дядя, который соблазнил невинных маленьких девочек.

Он принимал письма, но никогда не отвечал на них и, конечно же, не афишировал и не смущал девушек, которые их писали. Хотя эти девушки хотели умереть от разочарования, не многие развили в себе чувства "любовь ведёт к ненависти" в отношении молодого человека.

- Шэнь Шао, сколько любовных писем ты получил в этом месяце? - Ян Хун Цянь цокнул языком. Он посмотрел на Шэнь Шао с завистью, ревностью и даже небольшой ненавистью. - Я слышал, что школьный цветок (3) тайно любит тебя, ты слышал об этом?

- Нет, - с улыбкой ответил Шэнь Шао. Он поднял книгу по химии и потряс её. - Я знаю только, что ты позаимствовал у меня домашнее задание по химии.

Ян Хун Цянь поднёс правую руку ко рту и застегнул молнию на губах. Затем он опустил за стол и сказал:

- Почему я продолжаю думать, что тебе становится всё хуже и хуже?

- Ну, это, наверное, потому, что я всё меньше и меньше тебя люблю, - спокойно сказал Шэнь Шао. - Любой, кто делит с кем-то стол в течение трёх лет, устанет от своего соседа.

- Ваше Величество, почему Вы оставили (4) Чэньце (5)? - Ян Хун Цянь закрыл своё прыщавое лицо и вёл себя как обиженная женщина.

- Смотри меньше "Императрицу У (6)", особенно когда твой IQ ниже, чем у главной героини, - ну, драмы дворца Цин ещё не были популярны, но все виды драм дворца Тан транслировались вполне активно.

Ян Хун Цянь не нашёлся с ответом.

Могут ли все эти девушки с тайной влюблённостью в Шэнь Шао знать, насколько ядовит его рот?! Они могут это себе хотя бы представить?

Школьная работа в течение третьего года становилась всё тяжелее и тяжелее. Первоначально было два урока физкультуры в неделю, но теперь один был преобразован в урок математики. Оставшийся урок физкультуры был редкой возможностью расслабиться. Однако в этот конкретный день урок физкультуры Шэнь Шао не прошёл гладко. Ведь трудно радоваться, когда к тебе сердито подходит односельчанин из того же класса.

У нынешнего Шэнь Чжэн Яна всё ещё было детское мышление. Он не был способным односельчанином из прошлой жизни Шэнь Шао. Вместо этого он больше походил на разъярённую корову, но причина его гнева была неизвестна.

---

1. Культурное сокровище - 国粹 - "квинтэссенция китайской культуры" - относится к нематериальному культурному наследию Китая. Четырьмя основными национальными квинтэссенциями Китая считаются Пекинская опера, китайские боевые искусства, китайская каллиграфия и традиционная китайская медицина.

2. Госпожа Истребитель - 灭绝师太 - Настоятельница Мецзюэ - злобный и кровожадный персонаж из романа Цзинь Юна тысяча девятьсот шестьдесят первого года "Небесный меч и сабля дракона" (诛仙). "Miejue" буквально означает "уничтожить и устранить". Часто используется в качестве названия для высокообразованных женщин в Китае, которые в народе считаются не улыбающимися, жёсткими, амбициозными и лишенными семейных ценностей.

3. Школьный цветок - 校花 - школьная красавица (женщина), королева красоты школы, красавица кампуса. Мужской эквивалент - "школьная трава".

4. 渣男 - сначала он надругался над ней, а в конце бросил; иметь незаконные сношения в начале и покинуть её в конце; оставить после того, как увлёкся; выбросить после того, как

использовал. Поматросил и бросил, короче.

5. Чэньце - 臣妾 - chénqiè - литературный перевод - я Ваша покорная слуга - иллизм для женщин Императорского гарема. Обычно им пользуются в общении с более высокопоставленными людьми (Императора, Императрицы, Вдовствующей Императрицей), но использовать этот иллизм могут только Императрица и высшие ранги Императорских наложниц. Те, что не обладают достаточным рангом, используют иллизм Пиньце, что, как и Чэньце, может быть переведено как "эта наложница".

6. "Императрица У" - 慈禧 - телесериал, который транслировался на CCTV в тысяча девятьсот девяносто пятом году. Было снято несколько фильмов и телевизионных драм о жизни У Цзэтянь, единственной женщины-императора в истории Китая.

<http://erolate.com/book/3747/97199>